

COMPUTER

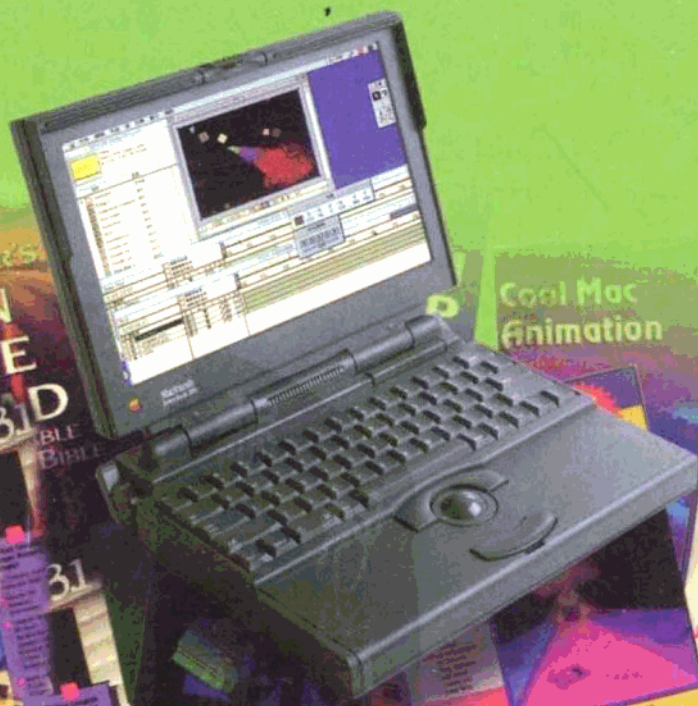
学·用 快译通

电脑英汉

匡松 编著

电脑好帮手丛书

四川科学技术出版社



ENGLISH
TRANSLATOR

学、用电脑英汉快译通

(英汉对照)

匡 松 主编

四川科学技术出版社

学·用电脑英汉快译通

主 编 匡 松
责任编辑 郑 尧 刘阳青
封面设计 韩健勇
责任出版 邓一羽
出版发行 四川科学技术出版社
成都盐道街3号 邮政编码 610012
开 本 787mm×1092mm 1/64
印张 8.125 字数 338 千
印 刷 郫县犀浦印刷厂
版 次 1999年2月成都第一版
印 次 2000年10月第四次印刷
印 数 13 001—18 000册
定 价 10.00元
ISBN 7-5364-4126-6/TP·112

■ 版权所有·翻印必究 ■

■ 本书如有缺页、破损、装订错误，请寄回印刷厂调换

■ 如需购本书，请与本社邮购组联系。

地址/成都市盐道街3号

邮政编码/610012

图书在版编目(CIP)数据

学用电脑英汉快译通/匡松主编. - 成都:四川科学技术出版社,1999.2(2000.10重印)

(电脑好帮手)

ISBN 7-5364-4126-6

I.学… II.匡… III.①电子计算机-基本知识 IV.TP3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 36909 号

内 容 简 介

本书共分八个部分。前面六个部分主要收集了电脑的系统设置、自检与启动信息、DOS 出错信息与屏幕提示、FoxBASE + 出错信息与提示、拷贝工具 HD - COPY、压缩软件 ARJ 以及 KV300、KILL 等杀毒软件的提示信息;第七、八两个部分收入了电脑操作、应用以及电脑资料中最为常见的大量词汇、信息与缩写词。书中对每条信息和词汇都给出了中文注释。

本书面向实际操作和应用,查阅快速方便,是广大电脑用户朋友尤其是初学者使用、操作电脑和阅读电脑资料的必备工具书。

前 言

在电脑操作与维护过程中,电脑的系统设置、自检及启动信息几乎全是英文信息。正确理解这些信息对于用好电脑是相当重要的。然而这些英文信息却常常使许多电脑用户朋友感到为难,甚至影响他们使用电脑的“拦路虎”。

为了帮助用户及时理解电脑屏幕英文信息的含义,排除上机操作过程中所遇到的语言障碍,本书收集了电脑常见的屏幕提示信息、词汇和缩写词。书中对每条信息和词汇都给出了中文注释。

本书共分八个部分,前面六个部分所收集的信息包括:系统设置、自检及启动信息;DOS 出错信息与屏幕提示;FoxBASE+ 出错信息与提示;拷贝工具 HD-COPY 与压缩软件 ARJ 的屏幕提示信息;KV300、KILL 等杀毒软件的提示信息。第七、八两个部分按字母顺序收入了电脑操作、维护、应用以及电脑资料中最为常见的数千条词汇、信息和缩写词。在词汇部分,特别注意收集了近年来电脑新技术(包括多媒体技术、网络技术、图形图像技术等)方面的词汇、信息和缩写词。

本书为用户针对性地查阅电脑的系统设置、自检与启动信息以及常用软件的提示信息、出错信息和词汇提供捷径,并能帮助用户在短期内有效地提高电脑英文资料的阅读能力。

目 录

第一章	电脑系统设置及启动信息	(1)
1.1	AMI BIOS 设置信息	(3)
1.2	AWARD BIOS 设置信息	(8)
1.3	Phoenix BIOS 设置信息	(18)
第二章	DOS 出错信息与屏幕提示	(19)
第三章	FoxBASE + 出错信息与提示	(81)
第四章	拷贝工具 HD - COPY 的提示信息	(103)
第五章	压缩软件 ARJ 的提示信息	(109)
第六章	KV300、KILL 等杀毒软件的提示信息	(125)
第七章	电脑操作应用常用词汇	(137)
A		(139)
B		(161)
C		(174)
D		(199)
E		(228)
F		(238)
G		(251)
H		(257)

I	(265)
J	(276)
K	(278)
L	(282)
M	(295)
N	(319)
O	(332)
P	(340)
Q	(363)
R	(365)
S	(381)
T	(411)
U	(429)
V	(444)
W	(456)
X	(473)
Y	(474)
Z	(475)

第八章 最新电脑缩写词	(481)
-------------------	-------

第 1 章

电脑系统设置 及启动信息

1.1 AMI BIOS 设置信息

BIOS 基本输入输出系统

Hit < DEL > if you want to run SETUP

如果你想运行 SETUP 程序,按 < DEL > 键

1. AMI BIOS SETUP 程序主菜单

BIOS SETUP PROGRAM - AMI BIOS SETUP UTILITIES (C)1994 American Megatrends Inc. , ALL Rights Reserved
STANDARD CMOS SETUP ADVANCED CMOS SETUP ADVANCED CHIPSET SETUP AUTO CONFIGURATION WITH BIOS DEFAULTS AUTO CONFIGURATION WITH POWER - ON DEFAULTS CHANGE PASSWORD HARD DISK UTILITY WRITE TO CMOS AND EXIT DO NOT WRITE TO CMOS AND EXIT
Standard CMOS Setup for changing Time, Date, Hard Disk Type, ect.
ESC: Exit Sel F2/F3: Color F10: Save & Exit

AMI

快
译
通

BIOS

3

直译成中文如下：

BIOS SETUP 程序 - AMI BIOS SETUP 实用程序
(C)1994 美国 Megatrends 公司, 版权所有

标准 CMOS 设置
高级 CMOS 设置
高级芯片组设置
用 BIOS 缺省值进行自动配置
用加电缺省值进行自动配置
改变口令
硬盘实用程序
写入 CMOS 后退出
不写入 CMOS, 直接退出

标准 CMOS 设置, 用于改变时间、日期、硬盘类型等等。

——ESC: 退出 SelF2/F3: 颜色 F10: 保存与退出——

2. 标准 CMOS 设置(STANDARD CMOS SETUP)

Date(mn/date/year) 日期(月/日/年)

Time(hour/min/sec) 时间(小时/分钟/秒)

Base memory: 640KB 基本内存容量为 640KB

Ext. memory: 3072KB 扩展内存容量为 3072KB

Daylight saving : Disabled/Enabled

设置夏时制时间: 禁止/允许

Hard disk C: type 硬盘驱动器 C 的类型

Cyln 柱面数

Head 磁头数

WPcom 写电流补偿

LZone 磁头启停区

Sect 扇区数

Size (硬盘)容量

Hard disk D: type : Not installed

硬盘驱动器 D 的类型:未安装

Floppy drive A: 1.44MB 软盘驱动器 A 为 1.44MB

Floppy drive B: Not installed 软盘驱动器 B 没有安装

Primary display: VGA/PGA/EGA 主显示器的显示方式

Keyboard: Installed 键盘管理程序已安装

3. 高级 CMOS 设置 (ADVANCED CMOS SETUP)

Typematic Rate Programming	:	Disabled
Typematic Rate Delay(msec)	:	500
Typematic Rate (Chars/Sec)	:	15
Above 1 MB Memory Test	:	Disabled
Memory Test Tick Sound	:	Enabled
Memory Parity Error Check	:	Disabled
Hit < DEL > Message Display	:	Enabled
Hard Disk Type 47 RAM Area	:	0:300
Wait For < F1 > If Any Error	:	Enabled
System Boot Up Num Lock	:	On
Weitek Processor	:	Absent
Floppy Drive Seek At Boot	:	Disabled
System Boot Up Sequence	:	A:, C:
Cache Memory	:	Enabled
Internal Cache Memory	:	Enabled
Fast Gate A20 Option	:	Enabled
Turbo Switch Function	:	Enabled
Password Checking Option	:	Disabled
Video ROM Shadow C000,32K	:	Enabled
System ROM Shadow F000,64K	:	Enabled

AMI

快
译
通

BIOS

5

直译成中文如下:

安装击键速率程序	:	禁止
击键时间延迟(毫秒)	:	500
击键速率(字符数/秒)	:	15
测试 1MB 以上的内存	:	禁止
内存测试“嘀嗒”声	:	允许
内存奇偶错误检测	:	禁止
按 < DEL > 键进入 SETUP 的信息提示	:	允许
硬盘类型为 47 的 RAM 区域	:	0:300
如果有错误,等待按 < F1 > 键	:	允许
Num Lock 键在系统引导后的状态	:	打开
协处理器测试	:	未使用
启动时软盘驱动器的寻道方式	:	禁止
系统引导顺序	:	先 A 盘后 C 盘
内存高速缓存	:	允许使用
内部高速缓存	:	允许使用
快速门电路 A20 选择	:	允许
Turbo 开关功能	:	允许
口令检测选择	:	禁止
视频 ROM 的影子内存 C000,32K	:	允许
系统 ROM 的影子内存 F000,64K	:	允许

4. DOS 启动信息

Trident TVGA BIOS V3.0 (Trident TVGA BIOS 版本 3.0)

1024K VGA Mode (1024K VGA 模式)

Copyright 1988 - 1993 Trident Microsystems Inc.

(版权所有, 1988 - 1993 Trident 微系统公司)

Copyright 1987 - 1993 Quadtel Corp.

版权所有 1987 - 1993 Quadtel 公司

Starting MS - DOS ... (正在启动 MS - DOS)

Current date is Fri 01 - 12 - 1996

(当前日期是 1996 年 1 月 12 日, 星期五)

Enter new date(mm - dd - yy):

(输入新的日期, 格式是 mm - dd - yy)

Current time is 5:02:44.46p

(当前时间是下午 5 点 2 分 44 秒)

Enter new time:

(输入新的时间)

Microsoft(R) MS - DOS(R) Version 6.20

(MS - DOS 由微软公司研制, 版本号是 6.20)

(C)Copyright Microsoft Corp 1981 - 1993.

(该产品的版权属微软公司所有)

A:)>-

AMI BIOS System Configuration(C) 1985 - 1994, American Megatrends Inc.

Main Processor	: 80486	Base Memory Size	: 640KB
Numeric Processor	: Present	Ext. Memory Size	: 7168KB
Floppy Drive A	: 1.44MB 3.5"	Hard Disk C: Type	: 47
Floppy Drive B	: 1.2MB 5.25"	Hard Disk D: Type	: None
Display Type	: VGA/EGA	Serial Port(s)	: 3F8, 2F8
ROM - BIOS Date	: 11/11/93	Parallel Port(s)	: 378

AWA

快
译
通

BIOS

8

ROM PCL/ISA BIOS (2A69JQ19)	
CMOS SETUP UTILITY	
AWARD SOFTWARE, INC.	
STANDARD CMOS SETUP	INTEGRATED PERIPHERALS
SpeedEasy CPU SETUP	System Monitor SETUP
BIOS FEATURES SETUP	SUPERVISOR PASSWORD
CHIPSET FEATURES SETUP	USER PASSWORD
POWER MANAGEMENT SETUP	IDE HDD AUTO DETECTION
PNP/PCI CONFIGURATION SETUP	SAVE & EXIT SETUP
LOAD SETUP DEFAULTS	EXIT WITHOUT SAVING
ESC : Quit ↑ ↓ → ← : Select Item	
F10 : Save & Exit Setup (Shift) F2 : Change Color	
Time, Date, Hard Disk Type . . .	

直译成中文如下：

ROM PCI/ISA BIOS (2A69JQ19)	
CMOS SETUP 实用程序	
AWARD 软件公司	
标准 CMOS 设置	集成设备
SpeedEasy CPU 设置	系统监控设置
BIOS 特征设置	超级用户口令
芯片组特性设置	用户口令
电源管理设置	IDE 硬盘自动探测
PNP/PCI 配置设置	保存与退出设置
装入设置的缺省值	不保存退出
ESC : 退出	↑ ↓ → ← : 选择项目
F10 : 保存与退出设置	(Shift) F2 : 改变颜色
时间, 日期, 硬盘类型...	

2. 标准 CMOS 设置 (STANDARD CMOS SETUP)

Date (mm:dd:yy) 日期(月:日:年)

Time (hh:mm:ss) 时间(小时:分钟:秒)

HARD DISKS 硬盘

Primary Master 第一主盘, 主硬盘

Primary Slave 第一从盘, 主硬盘第二硬盘

Secondary Master 第二主盘, 辅助主盘

Secondary Slave 第二从盘, 辅助从盘

TYPE 类型

SIZE 容量

CYLS 柱面数

AWA

快
译
通

BIOS

9

HEAD 磁头数
 PRECOMP 写预补偿
 LANDZ 磁头启停区
 SECTOR 扇区数
 MODE (硬盘访问)模式
 Base Memory 基本内存
 Extended Memory 扩展内存
 Other Memory 其他内存
 Total Memory 全部内存
 Select Item 选择项目
 Change Color 改变颜色

3. BIOS 特征设置 (BIOS FEATURES SETUP)

ROM PCI/ISA BIOS (2A69JQ19) BIOS FEATURES SETUP AWARD SOFTWARE, INC.			
Virus Warning	: Disabled	Video BIOS Shadow	: Enabled
Pentium(R) II L1 Cache	: Enabled	C8000 ~ CBFFF Shadow	: Disabled
Pentium(R) II L2 Cache	: Enabled	CC000 ~ CFFFF Shadow	: Disabled
Quick Power On SelfTest	: Enabled	D0000 ~ D3FFF Shadow	: Disabled
Boot Sequence	: A, C, SCSI	D4000 ~ D7FFF Shadow	: Disabled
Swap Floppy Drive	: Disabled	D8000 ~ DBFFF Shadow	: Disabled
Boot Up Floppy Seek	: Disabled	DC000 ~ DFFFF Shadow	: Disabled
Boot Up Numlock Status	: On	Delay For HDD(Secs)	: 0(s)
Gate A20 Option	: Fast	ESC: Quit F1 : Help F5 : Old Value F7 : Load Setup Defaults	
Typeomatic Rate Setting	: Disabled		
Typeomatic Rate (Chars/Sec)	: 6		
Typeomatic Delay (Msec)	: 250		
Security Option	: Setup		
PCL/VGA Palette Snoop	: Disabled		
OS Select For DRAM > 64MB	: Non - OS2		